Tha Ap 148 — 146. Anulepadāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap148/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

146. Anulepadāyaka

Walt 1966 I made the Bodhi-railing of

the Great Sage, Anomadassi.

After giving balls of plaster,

I did all of the work by hand. Verse 1

Walt 1967 Anomadassi, the Best Man,

the Teacher, seated with the monks,

having seen that work so well done,

then uttered this verse about me: Verse 2

Walt 1968 “Because of this plastering work,

and his intention and resolve,

after enjoying happiness,

he’ll make an end to suffering.” Verse 3

Walt 1969 My complexion shows my pleasure;

I’m tranquil and well-self-controlled.

I am bearing my last body

in the Buddha’s dispensation. Verse 4

Walt 1970 When the hundredth aeon ago

and no less had been completed,

I was named King Sabbagghana,

a wheel-turner with great power. Verse 5

Walt 1971 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Anulepadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Anulepadāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.